



*Мальчик,
медвежонок и*

...

сказка





**В 2012 году исполняется
130 лет со дня рождения
английского писателя, поэта и
драматурга
Алана Александра Милна
(18.01.1882 – 31.01.1956)**

Алан Александр Милн родился 18 января 1882 года в Лондоне. Еще в детстве он начал сочинять стихи. Но в школе особые успехи Милн делал в физкультуре и математике. Далее был Кембридж, где Милн получил математическое образование.

И все-таки Алан Милн предпочел литературную работу.

Он начал свою литературную деятельность с произведений для взрослых: романов, стихов и пьес. Но настоящую славу принесли Милну его произведения для детей: стихи и повести-сказки.



Для своего сына, Кристофера Робина, Милн сочинял стихи, рассказывал веселые истории, героями которых становились сам маленький Кристофер и его любимые игрушки – медвежонок Винни-Пух, ослик Иа-Иа, поросенок Пятачок и другие.

Позже эти истории войдут в книгу и станут любимыми для миллионов детей. В чем же секрет этой книги?

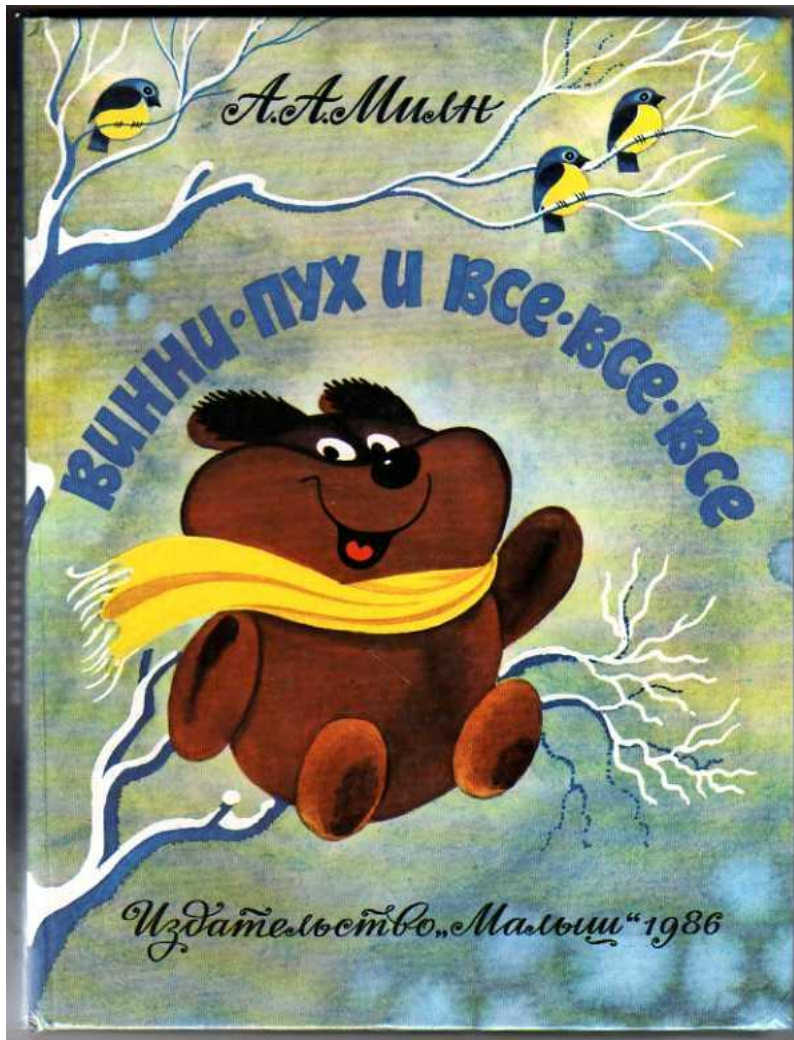
Повесть-сказка излучает счастье. Она – добрая, ласковая, ее герои любят друг друга, потому что умеют видеть и ценить то хорошее, что есть у всех.

Популярность этой повести-сказки была столь велика, что в лондонском зоопарке был поставлен памятник их герою – игрушечному медвежонку Винни-Пуху.

В 1997 году решением ЮНЕСКО литературному герою Винни - Пуху был присвоен почетный титул «Посол дружбы».

Книгу «Винни-Пух» в России знают наизусть благодаря блестящему переводу Бориса Заходера.





*«Если я чешу в затылке –
Не беда!*

*В голове моей опилки,
Да-да-да!*

*Но хотя там и опилки,
Но Шумелки и Вопилки*

*(А также Кричалки,
Пыхтелки и даже*

Сопелки и так далее)

Сочиняю я неплохо

И –

ног –

да!»

*(Б.
Заходер)*



Поэт Борис Заходер научил Винни-Пуха и его друзей разговаривать по-русски, а российские мультипликаторы создали замечательные мультипликационные фильмы про смешного медвежонка, который с удовольствием смотрят и дети, и взрослые..



Песенки – загадки , ворчалки, кричалки , которые «сочинял» Винни –Пух очень нравятся детворе.

*Куда идем
Мы с Пятачком –
Большой – большой секрет,
И не расскажем мы о нем,
Да – да!
(Верней, нет – нет!)
Зачем шагаем мы вдвоем,
Откуда и куда?
Секретов мы не выдаем!
Нет – нет!
(Верней, да-да!)*



*Приятны, что и говорить,
Подарки в День Рождения,
Но другу радость подарить -
Вот это наслаждение!
А мы друзья — и ты, и я,
И все без исключения!
И каждый день для нас, друзья.
Не хуже Дня Рождения!*

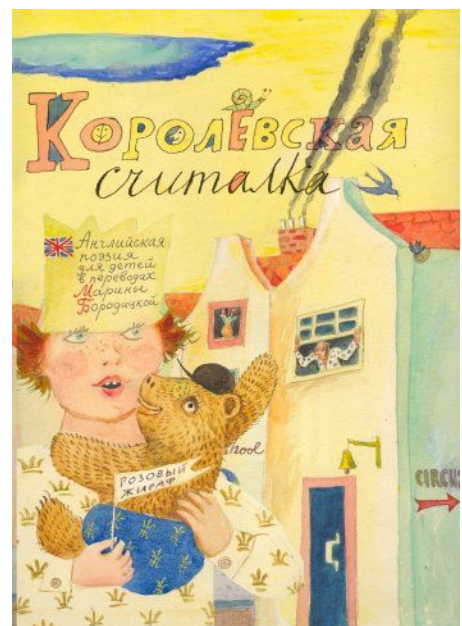
*В России тоже есть памятник
Винни –Пуху.
Его можно увидеть
в г. Раменское
Московской области.*



Писатель Алан Милн сочинил не только сказку про Винни-Пуха, но и множество стихов. Одну книжку стихов он назвал «Когда мы были юными», а вторую - «Нам уже шесть».

Книги эти с удовольствием читают дети во всем мире.

Стихи Александра Алана Милна перевели для российских мальчишек и девчонок Борис Заходер, Самуил Маршак, Генрих Сапгир, Нонна Слепакова, Марина Бородинская.



**Вот как перевела стихотворение
Алана Милна Нонна Слепакова**



ХВОСТЫ

*У льва есть хвост - и длинный,
право,*

Еще длиннее хвост удава,

Гуляет с хвостиком свинья -

И без хвоста гуляю я.

Есть лавки в городе - и даже -

ХВОСТОВ И ПАРИКОВ

ПРОДАЖА.

*- Мой друг, - скажу я продавцу, -
Хвост подберите мне к лицу.*

-Друзья! - затем скажу удаву

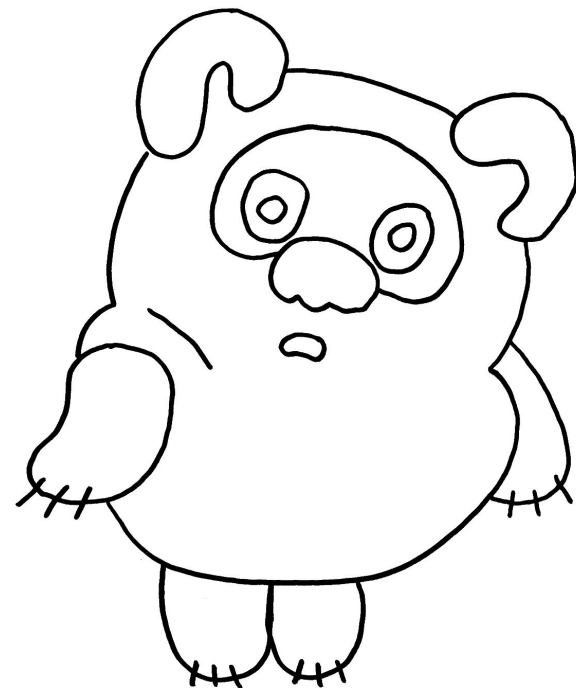
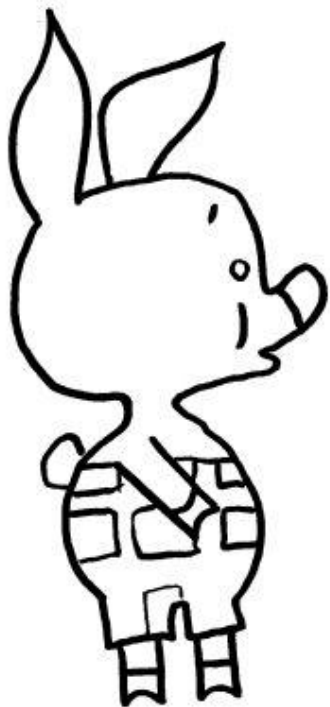
И льву. - Хвосты у вас на славу.

Но видно всем средь бела дня -

Хвосты у вас, как у меня.

Про Вини-Пуха сочиняют загадки, рисуют картинки-раскраски...

*Он и весел и не злобен,
Этот милый чудачок.
С ним хозяин, мальчик Робин,
И приятель – Пятачок.
Для него прогулка – праздник
И на мед особый нюх.
Этот плюшевый проказник
Медвежонок ...*



Тех, кто не читал книжки про Винни – Пуха, а также тех, кто хочет перечитать замечательную сказку, и вообще всех-всех-всех приглашаем к нам в библиотеку!

Милн, А.А. Винни-Пух и все-все-все / пересказал с англ. Б. Заходер. - Любое издание.

Милн, А.А. Дети на песке: рассказ / А. Милн // Кукумбер. – 2007. – 5. – С. 44-45.

Милн, А.А. Мы с Винни-Пухом: стихи для детей / А.А. Милн; пер. Г.Сапгира. – М.: Рудомино, 1994. – 124с.

Милн, А.А. Пух и Пятачок / А. Милн, Б. Заходер. – М.: РОСМЭН, 1997. – 80с. – (Библиотечка Винни-Пуха).

Милн, А.А. Я был однажды в доме: стихи / А.А. Милн; пер. Н. Слепаковой. – Л.: Дет. лит., 1987. – 110с.

В библиотеке также можно найти литературу о писателе А.Милне и героях его книг

Добро пожаловать в библиотеку!

При подготовке презентации были использованы материалы из фонда Владимирской областной библиотеки для детей и молодежи и открытых Интернет-источников